





DESCRIPTIVE

- Mechanic governor
- Mechanically welded chassis with antivibration suspension
- Main line circuit breaker
- Radiator for wiring temperature of 48/50°C max with mechanical fan
- Protective grille for fan and rotating parts (CE option)
- 9 dB(A) silencer supplied separately
- Charger DC starting battery with electrolyte
- 12 V charge alternator and starter
- Delivered with oil and coolant -30°C
- Manual for use and installation

POWER DEFINITION

PRP: Prime Power is available for an unlimited number of annual operating hours in variable load applications, in accordance with ISO 8528-1. ESP: The standby power rating is applicable for supplying emergency power in variable load applications in accordance with ISO 8528-1. Overload is not allowed.

TERMS OF USE

According to the standard, the nominal power assigned by the genset is given for 25°C Air Intlet Temperature, of a barometric pressure of 100 kPA (100 m A.S.L), and 30 % relative humidity. For particular conditions in your installation, refer to the derating table.

ASSOCIATED UNCERTAINLY

For the generating sets used indoor, where the acoustic pressure levels depends on the installation conditions, it is not possible to specify the ambient noise level in the exploitation and maintenance instructions. You will also find in our exploitation and maintenance instructions a warning concerning the air noise dangers and the need to implement

J88K

Engine ref. 4045TF220
Alternator ref. AT00970T
Performance class G3

GENERAL CHARACTERISTICS

Frequency (Hz) 50

Voltage (V) 400/230

Standard Control Panel APM303

Optional control panel TELYS

POWER					
Voltage	ESP		PRP		Standby Amna
	kWe	kVA	kWe	kVA	Standby Amps
220 TRI	70	88	64	80	231
415/240	70	88	64	80	122
400/230	70	88	64	80	127
380/220	70	88	64	80	134
200/115	70	88	64	80	254
240 TRI	70	88	64	80	212
230 TRI	70	88	64	80	221

DIMENSIONS COMPACT VERSION	
Length (mm)	1870
Width (mm)	994
Height (mm)	1360
Dry weight (kg)	1088
Tank capacity (L)	180

DIMENSIONS SOUNDPROOFED	VERSION
Commercial reference of the enclosure	M128
Length (mm)	2300
Width (mm)	1060
Height (mm)	1680
Dry weight (kg)	1508
Tank capacity (L)	180
Acoustic pressure level @1m in dB(A)	76
Sound power level guaranteed (Lwa)	94
Acoustic pressure level @7m in dB(A)	64

appropriated preventive measures.



J88K

ENGINE CHARACTERISTICS

GENERAL ENGINE DATA	
Engine model	JOHN DEERE
Engine ref.	4045TF220
Air inlet	Turbo
Cylinders arrangement	L
Number of cylinders	4
Displacement (C.I.)	4.48
Air coolant	
Bore (mm) x Stroke (mm)	106 x 127
Compression ratio	17 : 1
Speed (RPM)	1500
Pistons speed (m/s)	6.35
Maximum stand-by power at rated RPM (kW)	83
Frequency regulation (%)	+/- 2.5%
BMEP (bar)	13.38
Governor type	Mechanical

COOLING SYSTEM	
Radiator & Engine capacity (L)	23.60
Max water temperature (°C)	105
Outlet water temperature (°C)	93
Fan power (kW)	2.50
Fan air flow w/o restriction (m3/s)	3.37
Available restriction on air flow (mm Water Column)	20
Type of coolant	Glycol-Ethylene
Thermostat (°C)	82-94

EMISSIONS		
Emission PM (mg/Nm3)	60	
Emission CO (mg/Nm3)	190	
Emission HCNOx (g/kWh)		
Emission HC (mg/Nm3)	34	

EXHAUST	
Exhaust gas temperature (°C)	565
Exhaust gas flow (L/s)	205
Max. exhaust back pressure (mm EC)	750
FUEL	
Consumption @ 110% load (L/h)	21.50
Consumption @ 100% load (L/h)	19.50
Consumption @ 75% load (L/h)	14
Consumption @ 50% load (L/h)	10
Maximum fuel pump flow (L/h)	108
(2.7)	
OIL	
Oil capacity (L)	13.50
Min. oil pressure (bar)	1
Max. oil pressure (bar)	5
Oil consumption 100% load (L/h)	0.0190
Carter oil capacity (L)	12.50
HEAT BALANCE	
	05
Heat rejection to exhaust (kW)	65
Radiated heat to ambiant (kW)	9.50
Haet rejection to coolant (kW)	43
AIR INTAKE	
Max. intake restriction (mm EC)	625
Intake air flow (L/s)	93

4/13/2015



J88K

ALTERNATOR CHARACTERISTICS

GENERAL DATA	
GENERAL DATA Alternator ref. Number of Phase Power factor (Cos Phi) Altitude (m) Overspeed (rpm) Number of pole Capacity for maintaining short circuit at 3 ln for 10 s Insulation class T° class, continuous 40°C T° class, standby 27°C AVR Regulation Total Harmonic Distortion in no-load DHT (%) Total Harmonic Distortion, on load DHT	AT00970T Three phase 0.80 0 to 1000 2250 4 Yes H H / 125°K H / 163°K Yes 3.9
Total Harmonic Distortion, on load DHT (%) Wave form : NEMA=TIF Wave form : CEI=FHT Number of bearing Coupling Voltage regulation at established rating (+/- %) Recovery time (Delta U = 20% transcient) (ms) Indication of protection Technology	3.3 <45 <2 1 Direct +/- 1% 500 IP 21 Without collar orbrush

OTHER DATA	
Continuous Nominal Rating 40°C (kVA)	80
Standby Rating 27°C (kVA)	88
Efficiencies 100% of load (%)	90.50
Air flow (m3/s)	0.1290
Short circuit ratio (Kcc)	0.55
Direct axis synchro reactance unsaturated (Xd) (%)	325
Quadra axis synchro reactance unsaturated (Xq) (%)	125
Open circuit time constant (T'do) (ms)	1300
Direct axis transcient reactance saturated (X'd) (%)	14.30
Short circuit transcient time constant (T'd) (ms)	65
Direct axis subtranscient reactance saturated (X"d) (%)	7.40
Subtranscient time constant (T"d) (ms)	13
Quadra axis subtranscient reactance saturated (X"q) (%)	36.60
Subtranscient time constant (T"q) (ms)	
Zero sequence reactance unsaturated (Xo) (%)	3.50
Negative sequence reactance saturated (X2) (%)	24.90
Armature time constant (Ta) (ms)	27
No load excitation current (io) (A)	0.60
Full load excitation current (ic) (A)	2.40
Full load excitation voltage (uc) (V)	27
Engine start (Delta U = 20% perm. or 50% trans.) (kVA)	203
Transcient dip (4/4 load) - PF: 0,8 AR (%)	15.50
No load losses (W)	1388.52
Heat rejection (W)	6718
Unbalanced load acceptance ratio (%)	

DIMENSIONS

Containment DW		Containment DW 48H	
Commercial reference of the enclosure	M128 DW	Commercial reference of the enclosure	M128 DW48
Length (mm)	2344	Length (mm)	2344
Width (mm)	1060	Width (mm)	1060
Height (mm)	1900	Height (mm)	1989
Dry weight (kg)	1695	Dry weight (kg)	1725
Tank capacity (L)	390	Tank capacity (L)	700
Acoustic pressure level @1m in dB(A)	76	Acoustic pressure level @1m in dB(A)	76
Sound power level guaranteed (Lwa)	94	Sound power level guaranteed (Lwa)	94
Acoustic pressure level @7m in dB(A)	64	Acoustic pressure level @7m in dB(A)	64

4/13/2015





CONTROL PANEL

APM303, comprehensive and simple



The APM303 is a versatile unit which can be operated in manual or automatic mode. Equipped with an LCD screen, the user-friendly APM303 offers high-quality basic functions to guarantee simple, reliable operation and supervision of your generating set. It offers the following features: Measurements:

phase-to-neutral and phase-to-phase voltages, active power currents, effective power, power factors, Kw/h energy meter Fuel, oil pressure and coolant temperature levels Supervision:

Modbus RTU communication on RS485

Reports:

2 configurable reports

Safety features:

Overspeed, oil pressure

Coolant temperatures

Minimum and maximum voltage

Minimum and maximum frequency

Maximum current

Maximum active power

Phase sequence

Traceability:

Stack of 12 stored events

For further information, please refer to the data sheet for the APM303.

TELYS, ergonomic and user-friendly



The highly versatile TELYS control unit is complex yet accessible, thanks to the particular attention paid to optimising its ergonomics and ease of use. With its large display screen, buttons and scroll wheel, it places the accent on simplicity and communication.

The TELYS offers the following functions:

Electrical measurements: voltmeter, frequency meter, ammeter.

Engine parameters: working hours counter, oil pressure, coolant temperature, fuel level, engine speed, battery voltage.

Alarms and faults: oil pressure, coolant temperature, failure to start, overspeed, alternator min./max., battery voltage min./max., emergency stop, fuel level.

Ergonomics: wheel for navigating around the various menus.

Communication: remote control and operation software, USB connections, PC connection.

For more information on the product and its options, please refer to the sales documentation.